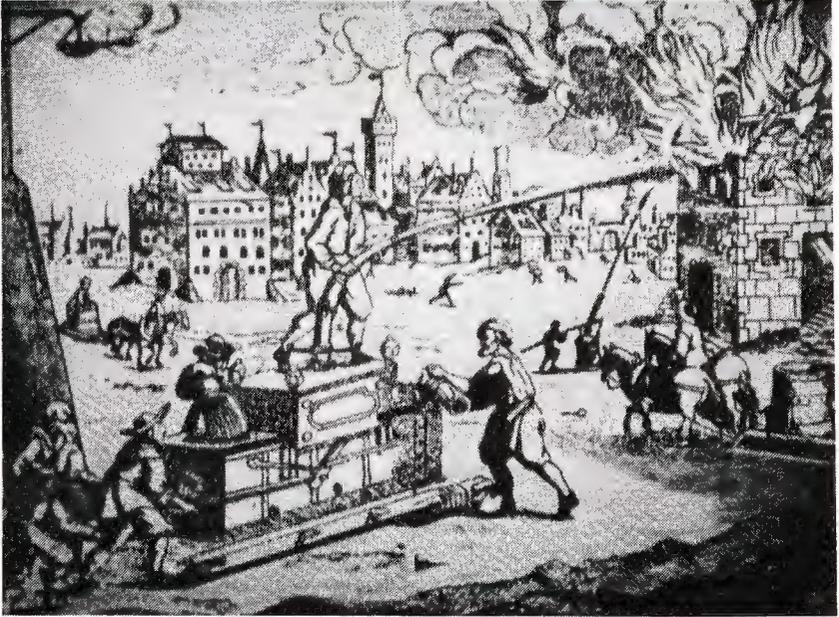


100 Jahre



Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr

Freiwillige Feuerwehr

Löschbezirk
Berus



14. bis 16.
Juni 1991



Ein Wort des Dankes

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Inserenten und Spendern, die mitgeholfen haben, diese Festschrift herauszugeben.

Wir bitten Sie, bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten zu beachten.

Gleichzeitig bedanken wir uns bei all denen, die uns durch Ihre Mithilfe ermöglicht haben, ein solch großes Jubiläumsfest vorzubereiten und durchzuführen.

Ein Wort des Dankes gilt auch Herrn Innenminister Friedel Läßle, für die Übernahme der Schirmherrschaft.

Wir wünschen Ihnen 3 schöne Festtage und,
daß Ihnen unser Fest in angenehmer Erinnerung
bleiben wird.

Freiwillige Feuerwehr Löschbezirk Berus

Impressum: Festschrift zum 100-jährigen Bestehen der Freiwilligen
Feuerwehr Berus.

Festdatum:	vom 14. bis 16. Juni 1991
Herausgeber:	FFW Löschbezirk Berus
Gestaltung:	Josef Zöllner
Titelbild:	Josef Hauter
Chronist:	Helmut Schwarz



*... dann aber
schnell zu*

ACHIM GRANTZ

DER BRILLENMACHER
Brillen und Contactlinsen
Schlächterstr. 13
6630 Saarlouis
Tel.: 06831/4 04 34

DER PRIMERA VON NISSAN



GROSSE KLASSE IN DER MITTELKLASSE

Der neue Primera von Nissan macht aus Mittelklassegroße Klasse: **Primera Traveller SLX** mit 2.0-L-16V-Motor; 85 kW/115 PS, geregeltom Kat. Der Luxus-Kombi mit Servolenkung, Türzentralverriegelung, elektrischen Fenster-Attraktiver Finanzierungsplan

heber, Kopfstützen im Fond, geteilter Rücksitzbank, Dachreling, Laderraum bis 1.700 l nach VDA, Drei Jahre bis 100.000 km Garantie.

Unser Preis **DM 30.990,-**

LEASINGGEBIL

AUTO-HAAS GMBH

Überherrn Tel. (0 68 36) 20 60

- leistungsstark und kundentreu!



HUBERT GIER
STIHL-MOTORSÄGEN, GARTENGERÄTE
Saarbrücker Straße 87
6626 Bous, Tel. 06834/72 30

Wir beraten Sie!

Qualität in guten Händen.



Motorsägen brauchen Wartung. Als autorisierter **STIHL-DIENST** sorgen wir für den zuverlässigen Service. Wir helfen schnell, wenn einmal Not am Mann ist. **STIHL** bürgt für die Qualität seiner Erzeugnisse. Wir bürgen für die fachmännische Betreuung und die Qualität unserer Kundendienstleistungen.

STIHL®
Nr. 1 weltweit.



*... dann aber
schnell zu*

ACHIM GRANTZ

DER BRILLENMACHER
Brillen und Contactlinsen
Schlächterstr. 13
6630 Saarlouis
Tel.: 06831/4 04 34

DER PRIMERA VON NISSAN



GROSSE KLASSE IN DER MITTELKLASSE

Der neue Primera von Nissan macht aus Mittelklassegröße Klasse: **Primera Traveller SLX** mit 2.0-L-16V-Motor, 85 kW/115 PS, geregeltom Kat. Der **Luxus-Kombi** mit Servolenkung, Türzentralverriegelung, elektrischer Fenster-Attraktive Finanzierung

hebern, Kopfstützen im Front-, geteilter Rücksitzbank, Dachreling, Laderaum bis 1.700 l nach VDA, Drei Jahre - bis 100.000 km - Garantie.

Unser Pk. **DM 30.990,-**

LEASING/GMBH

AUTO-HAAS GMBH

Überherrn Tel. (0 68 36) 20 60

- leistungstark und kundentreu!



Qualität in guten Händen.

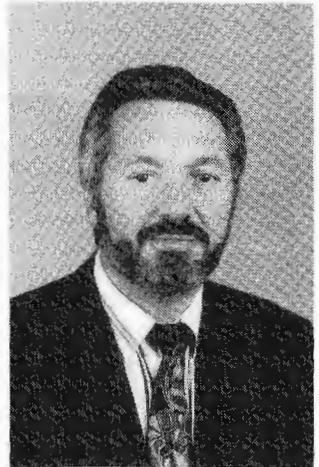


Motorsägen brauchen Wartung. Als autorisierter **STIHL-DIENST** sorgen wir für den zuverlässigen Service. Wir helfen schnell, wenn einmal Not am Mann ist. **STIHL** bürgt für die Qualität seiner Erzeugnisse. Wir bürgen für die fachmännische Betreuung und die Qualität unserer Kundendienstleistungen.

STIHL®
Nr. 1 weltweit.

HUBERT GIER
STIHL-MOTORSÄGEN, GARTENGERÄTE
Saarbrücker Straße 87
6626 Bous, Tel. 06834/72 30

Wir beraten Sie!



Grußwort

Das 100jährige Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr im Löschbezirk Berus nehme ich gerne zum Anlaß, all jenen zu danken, die durch ihren Dienst in der Feuerwehr für ihre Mitbürger im Einsatz sind.

Der Löschbezirk Berus hat sich aus bescheidenen Anfängen im vorigen Jahrhundert zu einer leistungsfähigen Wehr entwickelt. Heute gibt es 28 aktive Feuerwehrleute, die bei den Einsätzen immer wieder ihr Engagement, ihren hohen Ausbildungsstand und ihr Leistungsvermögen unter Beweis gestellt haben. Besonders freut es mich, daß es keine Nachwuchsprobleme gibt, da eine rege Jugendfeuerwehr besteht.

Stand vor 100 Jahren eindeutig der Brandschutz im Vordergrund, so gibt es in unserer Zeit geänderte Anforderungen: Immer mehr steht die technische Hilfeleistung im Vordergrund bei Einsätzen der Feuerwehr. Unsere Feuerwehrleute sind jedoch in der Lage, auch diesen geänderten Anforderungen gerecht zu werden.

Für die Zukunft hoffe ich, daß es dem Löschbezirk Berus weiterhin gelingen wird, bei der Bewältigung seiner vielfältigen Aufgaben erfolgreich zu sein. Den Festveranstaltungen zum 100jährigen Jubiläum wünsche ich einen guten Verlauf und allen Feuerwehrleuten viel Glück und Erfolg für ihren Dienst am Mitmenschen.

Friedel Läßle
Minister des Innern
Schirmherr

Wir messen aus und verlegen Ihre Beläge - Auf Wunsch Beratung zu Hause.

raumdeco raumdeco raumdeco

Tapeten-Teppichboden-Halle

Merzig-Hilbringen · Merziger Str. 20 (Nähe Autobahn)

**Bei Tapeten · Teppichböden
und Farben · PVC-Belägen
nur zu raum-deco**

raumraum
SAARLOUIS
Lisdorfer Str. 12
deco|deco

3x im Saarland

Merzig/Hilbringen/Saarlouis

SAARLOUIS

Lisdorfer Straße 12
Tel. (06831) 26 73

TH

Thomas Heitz

Mozartstrasse 3
6636 Überherrn

TEL. : 06836 / 3755
FAX : 06836 / 5800

STAHL-LEICHTBAU u. SCHLOSSEREI



Grußwort

Seit nunmehr 100 Jahren besteht die Freiwillige Feuerwehr, Löschbezirk Berus.

Dieses Jubiläum gibt Anlaß, den Männern, die sich vor 100 Jahren zusammenschlossen und eine Wehr gründeten, um sich freiwillig in den Dienst des Nächsten zu stellen, zu danken und zu gedenken.

Mein Dank gilt auch den Wehrkameraden, die bis zum heutigen Tage dieses nicht immer leichte Erbe in die Tat umsetzen, sei es bei Einsätzen oder Übungen.

Zu diesem Jubiläum ist es mir eine Ehre, alle Gäste aus dem In- und Ausland recht herzlich zu begrüßen. Ich wünsche allen einen angenehmen Aufenthalt in Berus und frohe Stunden als unsere Gäste.

Mein ganz besonderer Gruß gilt unseren Freunden und Feuerwehrkameraden der Partnerwehr aus Merten/Frankreich.

Allen Vereinen und Helfern, die zum Gelingen des Festes beitragen sowie allen Inserenten in der Festschrift und Spendern sei an dieser Stelle recht herzlich gedankt.

Ich hoffe, daß sich auch weiterhin viele Jugendliche für den Dienst in der Feuerwehr entscheiden, und somit den Grundstock zu einer intakten Wehr legen und die Idee des uneigennütigen Helfers am Nächsten auch in Zukunft weiterführen.

Möge dieses Fest dazu beitragen, die Kameradschaft und die Einsatzbereitschaft der Wehrkameraden zu erhalten und zu festigen.

„Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr“

Harald Gier
Löschbezirksführer

Elektrotechnischer Meisterbetrieb

PETER GRAMM

Am Wald 6 - 6636 Überherrn-Bisten

Telefon (0 68 36) 30 62



**Haushalt und Industrie
Nachtspeicher und Warm-
wasserbereitungsanlagen
Prompter Kundendienst**

**Kein
Kein**

**Pferd
Stall**

einfach

PFERDESTALL

Saarlouis-Neuforweiler - St. Avolder Str. 158

Tel. (0 68 31) 4 13 96

Öffnungszeiten: montags Ruhetag

Dienstag - Donnerstag 17.00 - 1.00 Uhr

Freitag und Samstag 17.00 - 3.00 Uhr

Sonntags 17.00 - 1.00 Uhr

Sonntags von 10.00 - 13.00 Uhr Frühschoppen

**MARTIN
HARPERS**

Zimmerer- und Dachdeckermeister

Bedachung · Bauklempnerei · Fassadenbedarf

Betrieb:

Altforweiler

Industriegelände

Tel. (0 68 36) 31 16

Büro:

6630 Saarlouis-Roden

Saarweller Str. 50

Tel. (0 68 31) 8 28 57

**Zim
me
rei
Trep
pen
bau**





Grußwort

Der Löschbezirk Berus der Freiwilligen Feuerwehr Überherrn feiert in diesen Tagen sein 100jähriges Bestehen. Aus diesem Anlaß entbiete ich den Kameraden des Löschbezirks und allen Gästen auch im Namen der Kameraden der Gemeindewehr Überherrn, meine herzlichsten Glückwünsche.

Die persönliche Opferbereitschaft eines jeden Feuerwehrangehörigen und die hervorragende Kameradschaft der Wehrmänner untereinander, sind die Grundlagen und die Voraussetzungen, die vielfältigen Aufgaben, die uns der Gesetzgeber gegenwärtig übertragen hat zu erfüllen, welche weit über die ursprünglichen Bereiche der Brandbekämpfung hinausgehen.

Die Dorfgemeinschaft von Berus kann stolz sein auf Ihre Feuerwehrangehörigen, die sich immer uneigennützig zum Wohle der Bevölkerung einsetzen.

Möge der Idealismus und die Kameradschaft, die über 100 Jahre die Freiwillige Feuerwehr Berus zusammengehalten haben, auch in Zukunft weiter bestehen.

Der Jubiläumsveranstaltung wünsche ich einen guten und harmonischen Verlauf, und allen Gästen sowie der ganzen Dorfgemeinschaft frohe und angenehme Stunden im Kreis der Feuerwehrangehörigen.

Leo Robert
Wehrführer

Strunk & Schönberger ^{GmbH} & H

Zimmerei - Holzbau - Innenausbau



Blaufelsstraße 18
6634 Wallerfangen-
St. Barbara

Telefon
068 31 / 601 41 +
068 31 / 68681

Stricken Sie gern??



Garnhandel Maria Scherer
Burgstr. 19 - 6636 Berus
Tel. 0 68 36/ 29 57

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag
14.30 - 18.30 Uhr

HOCHAKTUELLE!

Maschinenstrickgarne - Handstrickgarne - Häkelgarne



Schwindling GmbH

Elektro - Sanitär - Gas
Ihr Fachbetrieb am Ort

- Elektroinstallation
- Elektroheizung
- Antennen- und Kabelfernsehen
- Einbruch-Meldesystem
- Elektro-Einbaugeräte und Kleingeräte
- Gas- und Wasserinstallation
- Sanitäre Anlagen
- Moderne Badeeinrichtungen
- Abflußverstopfung
- Reparaturdienst
- Gas-Anlagen



Hochstraße 37 - 6603 Neuweiler - Telefon (0 68 97) 5 34 82
Heinrich Schwäbe, Carl-Bosch-Ring 10, 6636 Überherrn
Tel. (0 68 36) 38 46



Grußwort

Die Freiwillige Feuerwehr des Löschbezirkes Berus feiert in diesem Jahr das 100jährige Bestehen.

Wahrlich ein großer Tag für die Freiwillige Feuerwehr, der mit Recht in einem entsprechenden Rahmen begangen werden soll.

Für mich ein Grund, allen Kameraden des Löschbezirkes Berus herzliche Glückwünsche auszusprechen.

100 Jahre Freiwillige Feuerwehr ist eine lange Zeit des Helfens und des Bemühens um Schadensfälle, durch Feuer und Naturkatastrophen, in Grenzen zu halten.

Wenn sich im Laufe der Zeit das Aufgabengebiet, von der Brandbekämpfung früherer Tage bis zu technischen Hilfeleistungen in vielen Bereichen unseres modernen Lebens auch enorm gewandelt hat, so ist die Einsatzbereitschaft und der Wille zu helfen bis auf den heutigen Tag geblieben.

Den Gründern gilt unser Dank und Anerkennung für ihren Mut und Weitblick, mit dem sie den organisierten Brandschutz in Berus zum Laufen gebracht haben.

Ich danke auch allen Feuerwehrmännern, die heute durch ihre stete Einsatzbereitschaft und ihren Idealismus mit dazu beitragen, den Gedanken des freiwilligen Dienstes in der Feuerwehr auch in die Zukunft zu tragen.

Den Festtagen wünsche ich einen harmonischen Verlauf, in dem sich Freude und Geselligkeit in rechter Weise entfalten können.

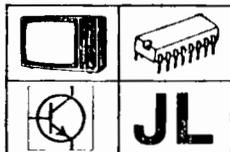
Mögen die Veranstaltungen auch die Jugend ansprechen, um aus ihren Reihen geeigneten Nachwuchs in ausreichender Zahl für unsere Ziele zu gewinnen.

Helmut Hoffmann
Brandinspekteur
des Landkreises Saarlouis

VIDEO FERNSEH HIFI

Service
Meisterbetrieb

Jürgen Lorson



Brunnenstr. 50
6636 Berus

Telefon:
(0 68 36) 41 11

Damen-, Herrenfriseur

★
Kosmetik

★
Fußpflege

★
Sonnenbank

Ulrike Meilgen

Saarlouiser Str. 58
6636 Altforweiler
Tel. 0 68 36 / 44 70

71

DARF ES AUCH ETWAS BESONDERES SEIN?

Aber ja. **Z**um Beispiel eine hohe Rendite ohne Kursrisiko. **O**der ein wachsendes Vermögen ohne Aufwand. **A**m besten natürlich beides. **M**it einem VEREINSBANK-Ansparkonto wird aus Ihrem monatlichen Sparbetrag ein Wertpapiervermögen. **D**as geht ganz automatisch und ohne Risiko. **U**nd wenn es noch ein bißchen mehr sein darf – kommen Sie doch vorbei.

Helmut Winter
Filiale Dillingen
Stummstr. 22, Tel. 0 68 31 / 75 31



**BAYERISCHE
VEREINSBANK**

Grußwort

100 Jahre Freiwillige Feuerwehr Berus,
ein Jubiläum, das man festlich begehen muß.



Gegen Ende des vorigen Jahrhunderts schlossen sich in Berus einige uneigennützig Männer zusammen und gründeten die Freiwillige Feuerwehr.

In unzähligen Übungen und Einsätzen hat die Freiwillige Feuerwehr ihre Hilfsbereitschaft, Einsatzfreudigkeit und ihr feuerwehrtechnisches Können unter Beweis gestellt.

Neben dem Löschen von Bränden und der Bergung von Menschen ist ihr Aufgabenbereich mittlerweile immer größer geworden, z.B. Einsätze bei Verkehrsunfällen, im Umweltschutz usw. Diese neu hinzugekommenen Aufgaben verlangen von den Wehrleuten ein immer größeres technisches Wissen und Können.

Somit ist die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr gar nicht hoch genug zu bewerten.

Außer ihrem uneigennützigem Dienst am Nächsten beteiligt sich die Freiwillige Feuerwehr Berus auch intensiv am kulturellen Leben und Geschehen in unserem Dorf.

An diesem Jubiläum gebührt den Wehrleuten der uneingeschränkte Dank der Beruser Bevölkerung für die zum Wohle der Allgemeinheit geleisteten Dienste. Ich verbinde diesen Dank mit dem Wunsch, daß das Fest erfolgreich und harmonisch verlaufen möge. Allen Besuchern und Gästen wünsche ich recht frohe Stunden und einen angenehmen Aufenthalt in unserem schönen Berus.

Berti Thieser
Ortsvorsteher



Blumen Backes

**Moderne Gebinde
Trockengestecke
Kranzbinderei**

*Alleestraße 38 • 6636 Überherrn
Telefon 06836/2015-16*

- **Kanal- und Straßenbau**
- **Verbundsteinarbeiten**
- **Bagger- u. Planierarbeiten**
- **Kies- u. Sandgruben**
- **Lieferung von Mutterboden**

Blumen Backes
Inh. Claudia Schlüter
Eibenweg 2, Altforweiler
Tel. 0 68 36 / 41 82

Schmitt transport G M B H



**SPEDITION
UND
LAGERUNG**

6636 Überherrn-Altforweiler,
Comotorstr.11 · Tel.(06836) 2011-2012

Grußwort

anläßlich des 100-jährigen Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr Berus

Die Freiwillige Feuerwehr Berus feiert ihr 100-jähriges Bestehen, ein Grund, der zum Feiern berechtigt. Die Gründer waren beherzte Männer, die eine besondere Verantwortung für ihr Dorf empfunden haben und bei denen der Gemeinschaftssinn sehr ausgeprägt war.

100 Jahre Freiwillige Feuerwehr zeugen von dem Mut, Verantwortung zu übernehmen. Sie zeigen die Bereitschaft zum selbstlosen Einsatz, wenn es darum geht, Leben, Gesundheit und Eigentum der Mitbürger zu schützen. Eine Bereitschaft, die nun über Generationen hinweg erhalten und bei Jugendlichen immer wieder geweckt werden konnte bis in unsere Zeit, die mit ihrer modernen Technik die Brandbekämpfung und die technische Hilfeleistung erleichtern und wirksamer machen.

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr sind auch heute Männer und Frauen, mit ihrem Teamgeist und ihrer Entschlossenheit den Erfolg der Einsätze erst möglich machen. Sie haben sich - meist von Jugend an - die erforderlichen Kenntnisse und die entsprechende Disziplin angeeignet.

Die Freiwillige Feuerwehr ist nicht nur eine unentbehrliche Selbsthilfeorganisation für den Ortsteil Berus - sie hat auch erheblichen Anteil an der funktionierenden Dorfgemeinschaft und am Vereinsleben in Berus.

Die Freiwillige Feuerwehr Berus hat sich bei ihren Einsätzen, ob bei Bränden oder Unfällen, hervorragend bewährt. Sie ist gut ausgerüstet und der Ausbildungsstand ihrer Mitglieder ist gut. Der Wehr gehören heute 28 aktive, 10 Jugendfeuerwehrleute und 10 ehemalige Aktive (Altersabteilung) an.

Für ihren Dienst verdienen alle Feuerwehrgenerationen, die diese Tradition geprägt und erhalten haben, unseren aufrichtigen Dank.

Im Namen der Gemeinde Überherrn möchte ich den Männern der heutigen Wehr Respekt und Anerkennung aussprechen für ihren selbstlosen Einsatz, ihre stete Leistungsbereitschaft und ihre Treue zur Wehr.

Ich hoffe sehr, daß recht viele Gäste die Jubiläumswehr bei den Festveranstaltungen durch ihren Besuch unterstützen. Allen Besuchern gilt mein freundlicher Gruß und ein herzliches Willkommen.

Es würde mich freuen, wenn Sie sich bei uns wohlfühlen und eine gute Erinnerung von den Festtagen mitnehmen.

Der Bürgermeister
Reinhard Jennewein

Viel mehr Serienkomfort als üblich.



Wenn Sie
mehr wol-
len als ein

sicheres Fahrwerk, eine langlebige Karosserie, einen wirtschaftlichen und zuverlässigen Motor und einen Innenraum mit viel Bewegungsfreiheit, dann kommt Ihnen der PEUGEOT 309 wie ge-

rufen. Denn
was bei vie-
len ande-

ren auf der Liste der Extras steht, das gehört bei ihm zur Serienausstattung. Am besten, Sie machen gleich eine Probefahrt bei uns.

PEUGEOT 309

AUTOHAUS WILHELM GMBH

St. Avolder Str. 1 - 6630 Saarlouis-Neuforweiler

Tel. (0 68 31) 29 88 / 29 10



PEUGEOT TALBOT VERTRAGSPARTNER



Liebe Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Berus

Zu Ihrem 100jährigen Stiftungsfest darf ich Ihnen die herzlichsten Glück- und Segenswünsche aussprechen, auch im Namen der Kirchengemeinden Berus, Altforweiler und Felsberg.

Auf Ihrer Fahne steht "Gott zur Ehr",

das heißt: ein Feuerwehrmann will helfen, daß die Schöpfung Gottes, in der wir leben, nicht zerstört wird durch Feuer und sonstige Katastrophen.

"Gott zur Ehr" - dieses Wort sollte Geltung haben am Sonntag, dem Tag des Herrn, es sollte Geltung haben auch im Alltag.

Ein zweiter Satz steht auf Ihrer Fahne: "Dem Nächsten zur Wehr".

Das bedeutet, für den Nächsten da zu sein bei Katastrophen, bis zum Einsatz seines Lebens.

An Ihrem Jubiläumstag sei darum allen Männern der Feuerwehr gedankt für ihren Einsatz und für ihren Dienst.

Ohne Zweifel verlangt der Dienst die Tugenden und die Ideale, die Gemeinschaftsgeist, Hilfsbereitschaft, Verantwortung gegenüber fremder Not, Einsatz für den Nächsten.

So kann ich als Seelsorger nur hoffen und wünschen, daß Sie, die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr, recht viele Jugendliche für diesen selbstlosen Dienst am Nächsten gewinnen können und ich kann Ihnen nur herzlich danken, daß Sie versuchen, die Jugend zu erziehen zu Gemeinschaft, zum Helfen, zur Menschlichkeit.

Herzlichen Dank möchte ich Ihnen auch sagen für alle Einsätze bei kirchlichen Veranstaltungen, Prozessionen und Pfarrfesten.

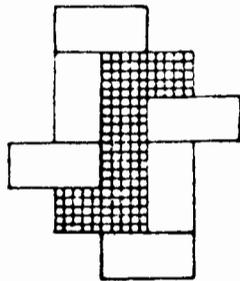
In diesem Sinne wünsche ich der Freiwilligen Feuerwehr Berus für die Zukunft alles Gute und Gottes reichsten Segen und Ihrem Fest einen schönen und harmonischen Verlauf.

Ihr W. Kasper, Pfarrer

H. Jevnich

Ausführung sämtlicher
Fliesenarbeiten
Marmor u. Terrazzobeläge
Innen- u. Außenfensterbänke

Dürener Str. 32 - 6636 Überherrn-Felsberg
Telefon: 06837/1484



**Befestigungstechnik
Werkzeuge
Industriebedarf**

6636 Überherrn-Altforweiler
Industriestraße 14
Tel. 06836/2051/52
Fax. 06836/2053

geschützt durch 
ScotchgardTM
Imprägnierung von 3M

**Perfekter Gewebeschutz für Sak-
kos, Blazer, Röcke, Blusen, Hosen,
eben für Ihre komplette Garderobe.**

**Mit der Scotchgard Imprägnierung schützen Sie alles, was Ihnen lieb
und teuer ist!**

**Verlangen Sie für Ihre komplette Garderobe nach unserer fachmänni-
schen Reinigung diesen neuartigen Gewebeschutz, und leisten Sie
sich den Extra-Fleckschutz und den verbesserten Nässeschutz.
Dabei bleibt die Atmungsaktivität des Gewebes voll erhalten.**

Damit sieht Ihre komplette Garderobe immer aus wie neu!

Fragen Sie uns:

**Textilpflege
Paquet**



Alleestr. 34
6636 Überherrn
Tel. (0 68 36) 32 92

Chronik der Freiwilligen Feuerwehr Berus

1891



1991

Wenn die Freiwillige Feuerwehr Berus im Jahr 1991 ihr 100jähriges Stiftungsfest begeht, so scheint der Zeitpunkt gekommen zu sein, auch der Arbeit und Mühen dieser 100 Jahre zu gedenken und sie gebührend zu feiern.

Jeder Chronist versucht, nach vorhandenen Urkunden und sonstigen Unterlagen, auch durch mündliche Überlieferungen noch lebender Personen, in chronologischer Folge: Beginn, Entwicklung und heutige Situation darzulegen.

Das Zusammentragen der Unterlagen erwies sich als schwierig, weil keine genauen Daten bei der Feuerwehr, aber auch nicht bei der Gemeindeverwaltung gefunden wurden, was in einer Zeit, in der zwei Kriege unsere Heimat überzogen hatten, auch nicht verwunderlich ist.

Trotzdem förderte das Sammeln der Unterlagen einige kuriose Begebenheiten zu Tage, vor allem dann, wenn wie in unserem Falle die Zeit vor 1890 auf Grund mündlicher Überlieferungen beleuchtet werden mußte.

So wurde 1966 der damals noch lebende, geistig und körperlich sehr rüstige Johann Demmer, geb. 11. Oktober 1873 (genannt Schillos Hänns) zu Rate gezogen, der sich noch gut auf die Zeit vor der Jahrhundertwende besinnen konnte.

Er freute sich, wenn er erzählen konnte, wie er vor 1880 beim Spielen im Feuerweherschuppen neben der damaligen Schule, Wohnhaus der Familie Demmer, von dem Lehrer erwischt und gründlich verhauen wurde. Er wußte dann weiter zu berichten, daß in diesem Feuerweherschopp, die alte Handpumpe, Segeltucheimer usw. aufbewahrt wurden, daß dieser Schuppen aber auch als Arrestzelle verwendet wurde.

Es konnte mit großer Sicherheit festgestellt werden, daß im Jahre 1891 dreizehn beherzte Männer, des damals noch recht kleinen Berus, sich zur Gründung einer Feuerwehr zusammenfanden, namentlich: Servatius Zillgen, Caspar Zillgen, Peter Lang, Hans Durand, Caspar Bro, Peter Roullier, Schang Hess, Peter Cavellius, Johann Klein, Nikolaus Kunzler, Nikolaus Demmerle, Johann Schneider und Nenno Matz.

Vom Gründungsjahr bis 1912 war Servatius Zillgen als Wehrführer tätig. In dieser Zeit erhielt die Wehr ihre ersten Feuerlöschgeräte. So wurde eine damals moderne Handkolbenpumpe beschafft, die erst 1955 durch eine zeitgemäße Pumpe ersetzt wurde.

Im Jahr 1899 feierte man das erste Feuerwehrfest in Berus.

Heizöl

*Morgen
so aktuell
wie heute*

sehr preisgünstig
rufen Sie an:

**06836 -
20 21**

**Gerhard
Kallenborn** GmbH
BRENNSTOFFE



6636 Überherrn
Hauptstr. 62

Stahlbau- und
Bauschlosserei
Verladetechnik

Erhard PAUL GmbH

Industriestraße 102 · 6636 Altforweiler
Telefon (0 68 36) 12 16 od. 27 34 privat



Tore
Türen
Geländer
· Überdachungen
Stahlhallen komplett

Hotel – Restaurant

Lothringer-Hof

Das alteingesessene Saarlouiser Lokal
mit dem besonderen Pfiff
täglich Stammessen
und Spezialitäten vom Chefkoch à la carte

Inhaber: Günter Remark

6630 Saarlouis
Lothringer Str. 35

Telefon
(06831) 42880

Dieses Fest war für die damaligen Verhältnisse ein großes Ereignis für unser Dorf.

Die Ausrichtung hatte der Kreis Saarlouis übernommen (Kreisfeuerwehrfest). Der Festplatz war auf dem heutigen Anwesen der Familie Schneider.

Durch heute nicht mehr feststellbare Unstimmigkeiten wurde die Wehr 1912 aufgelöst. Von 1912 - 1916 hatte Berus eine Pflichtwehr. Der damalige Amtsbürgermeister Müller hatte zwei Mitglieder der vormalis freiwilligen Wehr und zwar: Franz Strohm und Johann Kenn als Ausbilder verpflichtet.

Alle Männer von 18 - 50 Jahren mußten jeden Sonntag an der alten Schule zum "Pflichtwehrdienst" antreten. Bei Nichterscheinen mußten 3-RM als Strafe bezahlt werden.

Im Kriegsjahr 1916 wurde die Freiwillige Feuerwehr wieder gegründet. Hans Durand wurde zum Wehrführer ernannt. Er führte die Wehr bis 1921. Sein Nachfolger wurde Johann Schneider bis 1925. Von 1925 - 1933 wurden in kurzen Abständen die Namen Caspar Bro, Hans Durand und Nikolaus Sackstetter genannt.

1933 übernahm Jakob Schwarz die Wehr und führte sich bis 1945. Während des Zweiten Weltkrieges wurde der Feuerwehrdienst überwiegend von Jugendlichen aus der seinerzeitigen Jugendorganisation durchgeführt.

Nach 1945 bis 1951 führte Nikolaus Demmerle die Wehr. In dieser Zeit wurde auch das 50jährige Bestehen gefeiert.

Im Juli 1951 übernahm Rudolf Sander die Führung der Wehr, die er bis 1969 innehatte.

Mit einer fast vollständig neuen, verjüngten Mannschaft, aber mit einer mit heutigen Augen gesehenen bescheidenen Ausrüstung, baute er eine schlagkräftige Feuerwehr auf.

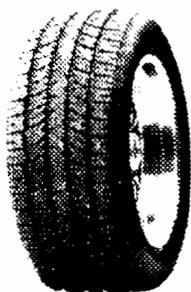
In dieser Zeit ging aus der Wehr auch ein Spielmannszug hervor, der weit über die Grenzen unserer Gemeinde bekannt wurde.

Die Stabführung dieses Zuges befand sich in den Händen unseres leider zu früh verstorbenen, unvergeßlichen Kameraden: Alois Gier.

In diesen Jahren rief man die Feuerwehrleute am Sonntagmorgen noch mit dem Horn zur Übung. Als Hornisten machten sich die Kameraden Manfred Demmerle und August Robert verdient.

Es ist heute unvorstellbar, daß man ungestraft die stressgeplagte Einwohnerschaft sonntags um 6.00 Uhr wecken dürfte, ohne sich eine Strafanzeige einzuhandeln.

Im Jahr 1963 wurde das erste Löschfahrzeug (LF-8 Opel) mit modernster Ausrüstung in Dienst gestellt. Dieses Fahrzeug war bis 1978 in Dienst. Es wurde dann gegen ein LF-8 Mercedes-Benz ausgetauscht.



Reifen-Service Sacksteder GmbH

KFZ-Meisterbetrieb

- *KFZ-Arbeiten aller Art* ● *Off Road Zubehör*
- *Neureifen aller Fabrikate* ● *Alufelgen*
 - *Spur- + Achsvermessung*
- *Tieferlegungssätze + Fahrwerksätze*

*Saarbrücker Straße 97 - 6630 Saarlouis-Fraulautern
Telefon 0 68 31 / 8 27 86 - Fax 0 68 31 / 8 05 40*

as **autovermietung**
saarlouis **1399**

6630 Saarlouis
Wallerfanger Straße 102

Telefon
0 68 31 / 13 99

Im November 1969 trat Rudolf Sander wegen Krankheit zurück.
Als sein Nachfolger wurde Helmut Schwarz gewählt. Dieser führte die Wehr bis Januar 1974. In dieser Zeit wurde der Grundstein für die heutige Bleibe gelegt (Haus Bergfried mit Feuerwehrhaus).

Rückführung der Reliquien der hl. Oranna.

Am Morgen des 22. September 1969, ein total verregneter Tag, wurden die Gebeine der verehrten Dorf- und Landesheiligen Deutsch-Lothringens, die hl. Oranna und ihre Gefährtin Cyrilla, von der Pfarrkirche St. Martin/Berus zur Kapelle nach St. Oranna überführt.

Unter großer Teilnahme der Bevölkerung trugen die Männer der Feuerwehren von Altforweiler und Berus den Sarkophag auf ihren Schultern an ihre neue/alte Grabstätte.

Am 7. Januar 1973 wurde Norbert Haas mit großer Mehrheit zum neuen, aber auch letzten Wehrführer der Gemeinde Berus gewählt.

Er führte die Wehr bis zum 2. März 1980.

Aus dieser Zeit sind folgende herausragende Ereignisse zu nennen:

- | | |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| April 1974: | Besuch des Ministerpräsidenten
Dr. Franz-Josef Roeder in Berus
bei der Feuerwehr |
| 1975: | Neugründung des Spielmannszuges |
| Juni 1976: | Einzug in das neue Gerätehaus
(Bergfried) |
| Dez. 1978: | Partnerschaft mit der Feuerwehr
Merten, Frankreich/Lothringen |

Der Besuch des Ministerpräsidenten bei der Feuerwehr Berus fand im Rahmen einer Besichtigung der Ortsteile der Großgemeinde Überherrn statt.

Im Jahr 1975 gründete Kamerad Josef Kaas den Spielmannszug erneut. Er setzte sich mit viel Zeitaufwand und persönlichem Engagement für diese Gruppe: "Alte Kameraden" ein. Trotzdem mußte man 1982 die Auflösung des Zuges wegen mangelnden Interesses beschließen.

Die Partnerschaft mit den Feuerwehrkameraden aus Merten besteht noch heute. Als bei einem Treffen mit den Mertenern am Erntedankfest 1989, während des gemeinsamen Mittagessens die Sirene zum Einsatz rief, rückten beide Wehren zur Brandstelle aus, denn das Beruser Feuerwehrauto befand sich in Saarlouis zur Reparatur.

So wurde auf Ortsniveau Völkerfreundschaft demonstriert und praktisch gestaltet.

**Gaststätten-
einrichtungen
und
Polster
arbeiten**

Klaus Schnubel
Burgstr. 60
6636 Berus
Tel. 0 68 36 / 33 36



Blumenecke

Inh.
Marion Krauskopf

Metzer Straße 75
6636 Felsberg
Tel. (0 68 37) 3 22
Tel. priv. (0 68 35) 89 29

FOLZ

FLEISCHWAREN

Telefon 0 68 31 / 20 33
über 50 x im Saarland

Erhältlich in: Saarlouis, Bous, Altforweiler, Friedrichweiler, Berus, Dillingen,
Überherrn, Saarbrücken-St. Arnual, Bischmisheim, Lauterbach,
Körprich



und außerdem in allen IX und Accord-Märkten



wurden mehrfach DLG prämiert
vom bronzenen Preis bis zum Großen Preis der DLG

Im Jahre 1974 wurde die bis dahin selbständige Feuerwehr des Ortes Berus, in die neugeschaffene Feuerwehr der Großgemeinde Überherrn eingegliedert. Die neue Bezeichnung lautet:

Freiwillige Feuerwehr Überherrn, Löschbezirk Berus.

Am 2. März 1980 fand mit der Wahl von Herwig Kurzmann ein Generationswechsel statt, der durch die vorhandene Altersstruktur der Mannschaft richtig und notwendig war. Der Titel des Leiters der Beruser Wehr war ab sofort Löschbezirksführer, eine Degradierung par force.

Im Jahr 1981 fand das 90jährige Stiftungsfest mit Standartenweihe statt. Als Spender für dieses teure Tuch wurden die Firmen:

Scheid, Überherrn
Gerstner, Völklingen + die
Urologische Klinik Berus

genannt.

Als erste Träger der Standarte trugen sich die Kameraden:

Reinhold Haas
Joseph Hauter
Marcel Lagrange

in die Historie ein.

Am morgendlichen Kirchgang beteiligte sich die gesamte Wehr der Großgemeinde mit den Löschzügen: Altforweiler, Berus, Bisten, Felsberg, Überherrn, sowie starke Abordnungen aus Merten, Falck (Lothringen) und SLS-Neuforweiler und Differten.

In der 6jährigen Dienstzeit von Löschbezirksführer Herwig Kurzmann begann es erst zögerlich, dann jedoch für fast alle Wehrmänner: Die Erarbeitung der Leistungsspanne. Dies zeugt von dem guten Ausbildungsstand des Beruser Löschbezirks.

Am 2. März 1986 fand im Haus Bergfried, unter der Leitung von Bürgermeister Gerhard Burg, eine Löschbezirksführerwahl statt. Zum Erstaunen der anwesenden Wehrmänner stellte sich Herwig Kurzmann nicht mehr zur Wahl.

In geheimer Wahl wurde Kamerad Harald Gier zum Löschbezirksführer gewählt. Er führt die Wehr noch heute.

Möge diesem jungen Manne vergönnt sein, noch viele Jahre an der Spitze

Glas Zech GmbH
Saarlouis - Seit 1899
Friedhofstr. 1

Telefon:
0 68 31 / 8 20 50
Telefax:
0 68 31 / 8 71 28



ISOGLAS

Isolierglasfabrikation
Verglasungen
Kunstverglasung
Glasveredlung
Sandstrahlmattierte Gläser
Spiegel

GLAS
ZECH
VORMALS
NEY

WIR MACHEN AUTOS WIEDER LACKY

Wir verwenden das perfekte CENTARI® Autolack- System von Du Pont:

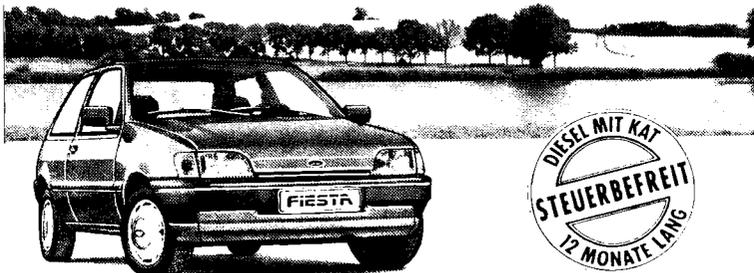


AUTO-LACKIEREREI

- Sandstrahlentrostung
- Lackierungen aller Art
- Unfall-Reparatur-Annahme
- Fotorealistische Malerei auf allen Fahrzeugen
- Fahrzeug-Design
- Wir garantieren Farbgenauigkeit

6636 ÜBERHERRN · Langwies · Tel. (0 68 36) **36 08**

DIESEL MIT KAT VON NATUR AUS SPARSAM



Auto - Frank
Ford-Vertragshändler
Ittersdorf



dieser schlagkräftigen Wehr zu stehen, die Kameradschaft zu pflegen und damit auch die Liebe zu unserem Dorf Berus zu erhalten.

Am Tage ihres 100jährigen Bestehens verfügt die Beruser Feuerwehr über ein schönes und funktionelles Gerätehaus und ein Fahrzeug mit modernen Geräten.

Damit ist sichergestellt, daß unseren Bürgern bei Brand- und Katastrophenfällen schnelle und erfolversprechende Hilfe gebracht werden kann. Doch sollte man immer bedenken, daß an diesen Geräten der Feuerwehrmann oder die Feuerwehrfrau stehen müssen, die mit Idealismus im Geist der Nächstenliebe bereit sind, in der Stunde größter Gefahr für ihre Mitmenschen Opfer zu bringen.

Möge dieser Geist der Nächstenliebe und der Kameradschaft in unserer Feuerwehr für immer weiterbestehen.

So bleibt mir nur übrig, allen Wehrmännern der Vergangenheit, der Gegenwart und der Zukunft für ihren selbstlosen Einsatz zu danken.

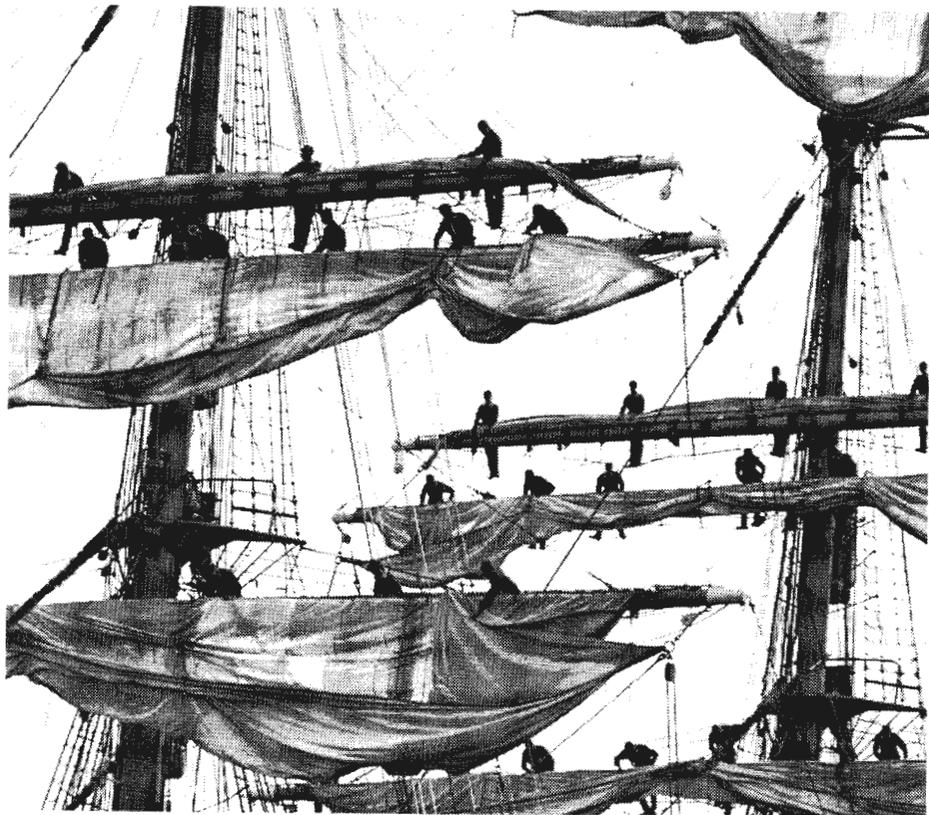
An unsere Jugendlichen richte ich die Bitte: Werdet Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr, macht Euch den edlen Wahlspruch zu eigen:

Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr!

Helmut Schwarz



Einweihung des neuen LF 8 1978 vor der St. Martin Kirche



**Die Sparkasse
ist ein
Verbundsystem**

Wie bei einem Segelschiff muß auch im Verbundsystem der Sparkasse alles Hand in Hand gehen.

Diese eingespielten Verbindungen zu Verbundpartnern sind deshalb so entscheidend, weil sich die Anforderungen an Bankdienste auf immer mehr Tätigkeiten erstrecken, die vor wenigen Jahren Geldinstituten noch fremd waren.

Die Sparkasse löst das im Verbund mit ihren Partnern: der SaarLB und der Landesbausparkasse, der LBS-Immobilien-GmbH und den Saarland-Versicherungen, der DEKA-Kapitalanlagegesellschaften und den Leasing- und Factoringgesellschaften.

 **Kreissparkasse Saarlouis** *DIE KSK*

Die -Finanzgruppe: Sparkasse, SaarLB, LBS und SAARLAND Versicherungen

1891 = Feuerwehr - Berus = 1991

Kommandanten: Wehrführer: Löschbezirksführer:

1891 - 1912	Servatius Zillgen
1912 - 1916	Pflichtwehr
1916 - 1921	Hans Durand
1925 - 1933	Nikolaus Schneider Hans Durand Caspar Bro
1933 - 1945	Jakob Schwarz
1945 - 1951	Nikolaus Demmerle
1951 - 1969	Rudolf Sander
1969 - 1974	Helmut Schwarz
1974 - 1980	Norbert Haas
1980 - 1986	Herwig Kurzmann
1986 -	Harald Gier



Unterzeichnung der Partnerschafts-Urkunde 1978



Deux anniversaires à grande échelle

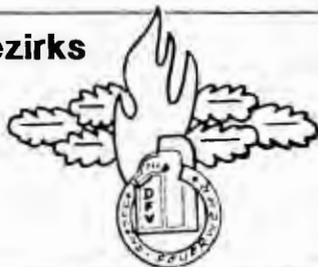


Namen: vordere Reihe: Christoph Marschibors, Oliver Willmes, Sascha Büchs, Torsten Bierbaum, Holger Schmitt, Christoph Lebon
hintere Reihe: Matthias Zöllner, Patrick Lorson, Michael Zöllner, Niko Hayn, Tobias Hoffmann

Jugendfeuerwehr des Löschbezirks Berus

Jungwehrwarte:

1965 - 1968 Josef Schwarz
1968 - 1972 - Helmut Schwarz
1972 - 1975 Rudi Sander
1978 - 1986 Harald Gier
1986 - heute Matthias Zöllner



Auch die Jugendfeuerwehr blickt schon auf ein 25jähriges Bestehen zurück.

Wenn auch in kurzen Abständen keine Jungwehr bestand, so wurde sie immer wieder neu gegründet, sie trug so zur jugendlichen Auffrischung des Löschbezirks bei.

Die heutige aktive Feuerwehr von Berus setzt sich fast 100%ig aus Jungwehrmännern, der verschiedenen Altersstrukturen zusammen.

Auch der Jungwehr ist eine gute Zukunft zu wünschen, denn nur durch immerwährenden Neuzugang ist der Bestand der Feuerwehr in Berus gesichert.



Nicht
nur
dort
muß
gelöscht
werden.

Black

Out

Saarlouis

KARLSBERG

Mitglieder der Feuerwehr Berus

Name	Vorname	Alter	Dienstjahre
Thieser	Martin	80	52
Haas	Reinhold	63	50
Schwarz	Josef	65	50
Hauter	Josef	62	48
Demmerle	Manfred	58	42
Demmerle	Josef	61	42
Haas	Norbert	60	40
Kaas	Josef	58	40
Schwarz	Helmut	58	40
Kenn	Reinhold	59	38
Schug	Werner	58	37
Roth	Josef	53	32
Kurzmann	Herwig	43	29
Winter	Gerhard	55	29
Oehlenschläger	Bernd	47	24
Zöllner	Franz	37	23
Marini	Mathias	54	22
Marschibois	Ernst	39	22
Schmitt	Toni	44	22
Zöllner	Josef	35	20
Zöllner	Arthur	32	20
Gier	Harald	32	19
Detter	Johannes	30	17
Lagrange	Marcel	32	14
Haas	Wolfgang	29	13
Nenno	Thomas	28	13
Pohl	Frank	26	13
Winter	Markus	27	13
Zöllner	Mathias	27	13
Winter	Franz-Ludwig	34	10
Weishaupt	Jörg	20	8
Willmes	Christian	21	8
Zöllner	Markus	21	8
Zöllner	Michael	21	8
Lagrange	Patrick	33	7
Detter	Martin	32	4
Bierbaum	Torsten	13	1
Büchs	Sascha	11	1
Hayn	Niko	13	1
Hoffmann	Tobias	12	1
Lebon	Christoph	12	1
Lorson	Patrick	12	1
Marschibois	Christoph	11	1
Schmitt	Holger	11	1
Willmes	Oliver	13	1

„Tag und Nacht für Sie bereit“

FUNK-TAXI
6630 SAARLOUIS



Ruf 0 68 31

8 88 88

8 77 77

Taxi Andres + Glaesner GmbH
Kreuzbergstr. 56, 6630 Saarlouis
Büro: Tel. 0 68 31 / 8 22 23

Individueller Taxi-Service
für alle Zwecke

Krankenfahrten für alle
Krankenkassen
Geschäftsführerin:
Patricia Andres-Klementz

Züchtertreff Zoohandlung

Sander

Hauptstraße 13
6636 Überherrn
Tel. (0 68 36) 51 57



Wenn es um Ihr Auto geht.

AM

Auto Müller GmbH

6636 Überherrn -
Tel. (0 68 36) 16 90

Kfz-Meisterbetrieb

Wohnstadt-Café

Bäckerei und Konditorei

H. Portz

ÜBERHERRN

Schillerplatz · Telefon 0 68 36 / 29 74 und
Hauptstr. 50 · Telefon 0 68 36 / 30 70

PROGRAMM

100 Jahre Feuerwehr Berus

Freitag, den 14. 06. 1991

20.00 Uhr Festkommers

Samstag, den 15. 06. 1991

15.30 Uhr Gesamtübung
★ Teilnahme aller Löschbezirke
der FFW-Überherrn

20.00 Uhr Bunter Abend

Sonntag, den 16. 06. 1991

9.00 Uhr Kranzniederlegung am Ehrendenkmal

9.30 Uhr Gottesdienst im Festzelt

14.00 Uhr Festumzug durchs Dorf

19.30 Uhr fröhlicher Ausklang mit Musikkapelle

★ Änderung vorbehalten

Für das leibliche Wohl ist zu jeder Zeit bestens gesorgt !



Ehemalige Wasserpumpe (Handpumpe)



St. Florian
Schutzpatron der Feuerwehren

Schnellimbiss
in der
Gartenstraße

Christel Johannes
Leharweg 4
6636 Überherrn
Telefon (0 68 36) 29 34
Täglich frische Hähnchen

Obst und Gemüse
Sämereien

Inh. Gisela Heim-Freichel
6636 Überherrn
Alleestraße 6
Telefon (0 68 36) 55 55



6636 Überherrn ·
Alleestr. 97a
Telefon
(0 68 36) 31 84

Rolladen + Markisen

- Alu-Fenster + -Türen
- Holz-Fenster + -Türen
- Ersatzteile
- Reparaturen



sowie nachträglicher Einbau von Rolladenmotoren
preisgünstig und zuverlässig vom Fachmann

HENE

Differter Straße 28, 6636 ÜBERHERRN
Tel. (0 68 36) 29 60 u. 40 00

Feuerwehrfest 1966





Berus, Kirchenstr.
Winter 39/40

79 97



Die Beruser Feuerwehr mit ihren heutigen Mitgliedern



Feuerwehr in der Freizeit



Wir löschen nicht nur beim Brand



1920 - 1925



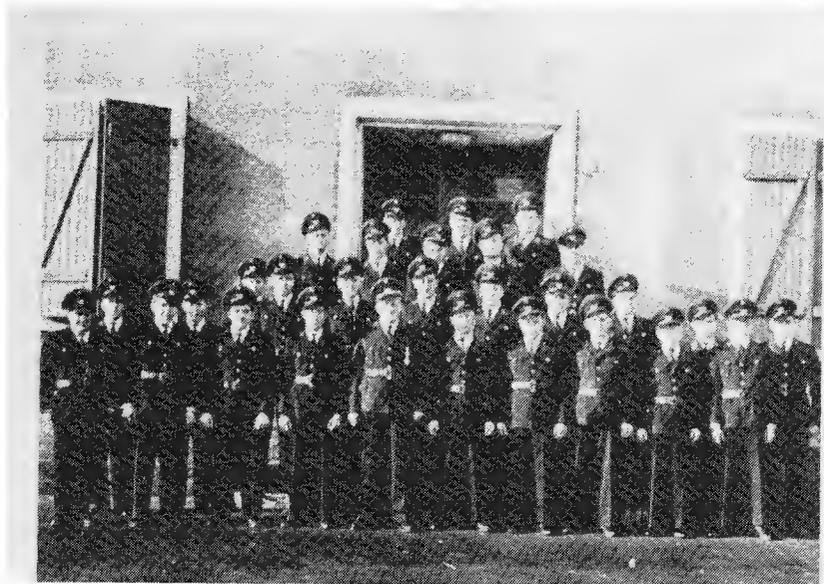
1958



Ehrung unserer momentan ältesten Feuerwehrkameraden 1976
durch Norbert Haas

Die Kameraden weisen heute zusammen über 150 Jahre Feuerwehrdienst
und -tätigkeit auf.

Kamerad Martin Thieser 52 Jahre Feuerwehrdienst
Kamerad Josef Schwarz 50 Jahre Feuerwehrdienst
Kamerad Reinhold Haas 49 Jahre Feuerwehrdienst



1958



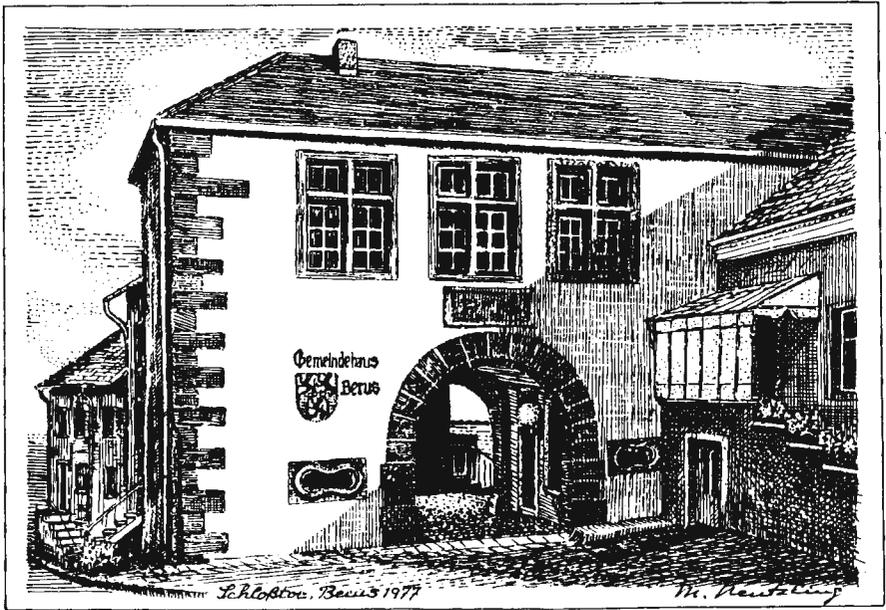
1971



**Wir gedenken in
Ehrfurcht unseren
toten Kameraden**



*Standartenweihe 1981 - zum 90-jährigen Stiftungsfest
Pfarrkirche St. Martin*





**Altes "Spritzenhaus"
neben der ehemalg "Neuen Schule"**

Wiedereröffnung!

**Gasthaus Orannaschenke in Berus
an der Port 25 (früher Rospert)
am 15. 7. 1991**

Gut Bürgerliche Küche
im Ausschank Karlsberg Bier

Öffnungszeiten:
Di. - So. ab 10.00 Uhr
Montags: Ruhetag

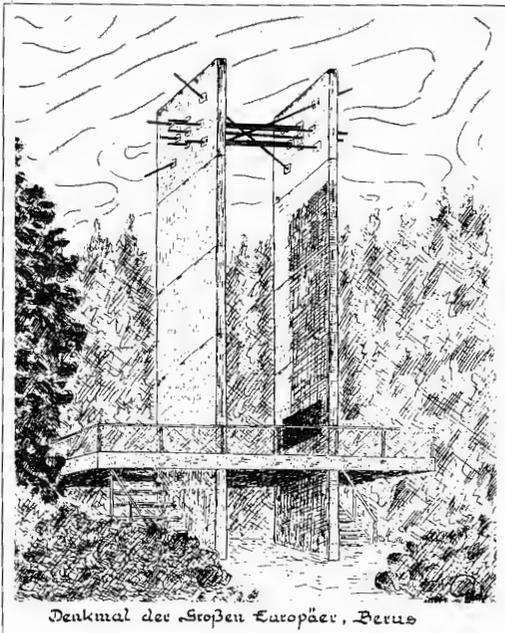


Inhaber:
Irmgard u.
Karl-Horst Trierweiler



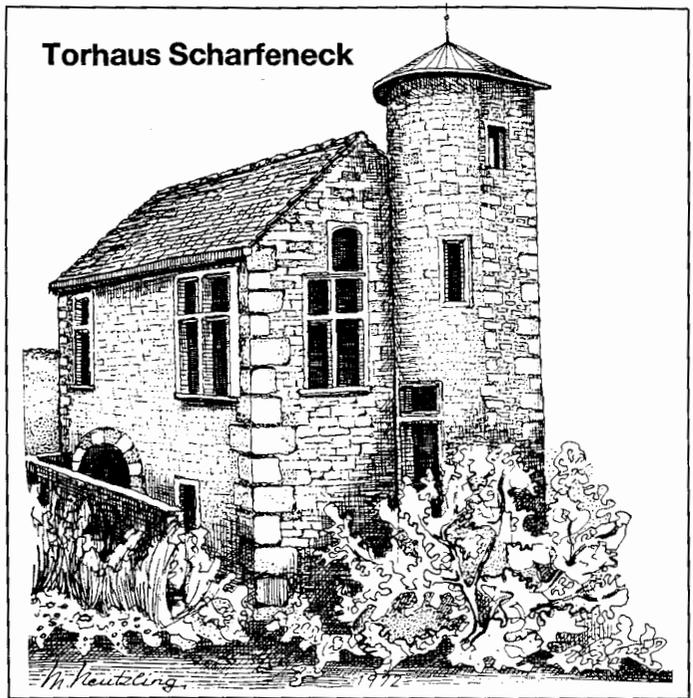


Klinik Berus

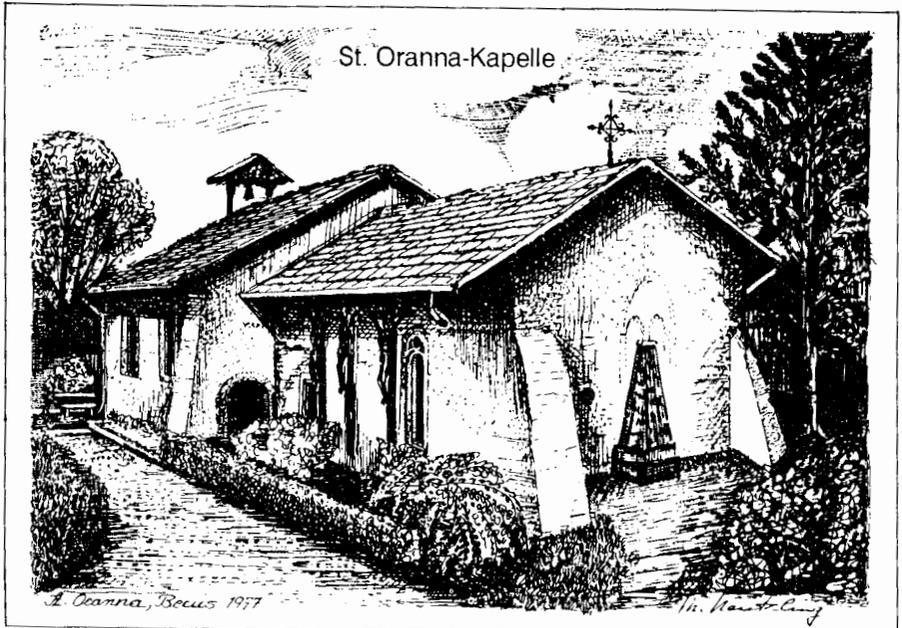


Denkmal der Großen Europäer, Berus

Torhaus Scharfeneck



St. Oranna-Kapelle





heinrich max. pallhuber
weingut und weinkellerei gmbh
langenlonsheim - bingen

*Nahe- und Rheinhessenweine sowie
internationale Spezialitäten*

*unver-
bindliche
Weinproben
bietet:*

Handelsvertretung
OLRF KIENOW
Neustr. 11
6638 Dillingen L
Tel.: 06831/79515





KRONBERG

Bau- und Möbeltischlerei

Frank Kronberg
neben Kaminklause

Zum Linslerhof 3
6636 Überherrn-Bisten
Tel. (0 68 36) 58 30

- Baugrubenausschachtung
- Verbundsteine
- Mutterboden
- Rüttelplattenverleih
- Mauer-sanierung + Abdichtung

LAMOTTE
BAUUNTERNEHMUNG-
TIEFBAU

ÜBERHERRN
☎ 0 68 36 - 23 55

Die Feuerwehren in unserer Gemeinde haben freiwillig den Schutz unserer Bevölkerung übernommen. Wir haben der **Freiwilligen Feuerwehr Berus** für ihren selbstlosen Einsatz zu danken.

Unser Dank ist verbunden mit den herzlichsten Glückwünschen zum 100-jährigen Bestehen. Die F.D.P. wünscht der freiwilligen Feuerwehr für die Zukunft alles Gute.

F.D.P. Gesamtverband
Überherrn
Reimund Götz

F.D.P. Ortsverband
Berus
Ingrid Lang

E

Energie

E Angesichts des technischen Fortschritts und eines weiterentwickelten Umweltbewußtseins haben wir den Weg vom reinen Stromlieferanten zum vielseitig interessierten und engagierten Energieunternehmen beschritten. Konkret: Künftig wollen wir uns für unsere Vertragsgemeinden auch um die Versorgung mit anderen Energiearten kümmern, um Gas, Nah- und Fernwärme. Um die Wasserversorgung und um die Entsorgungsprobleme der Kommunen. Um Beratung, Planung, Beschaffung und Verteilung samt Service – kurz um Energie- und Umwelt-Dienstleistungen.



VSE

**Das saarländische
Dienstleistungs-
Unternehmen für
Energie und Umwelt**

Hauptverwaltung Saarbrücken
Heinrich-Böcking-Straße 10-14
6600 Saarbrücken
Telefon (0681) 607-0

Beratungszentrum Merzig
Hochwaldstraße 70
6640 Merzig
Telefon (06861) 5016

Beratungszentrum Illingen
Gymnasialstraße 72a
6688 Illingen
Telefon (06825) 44011

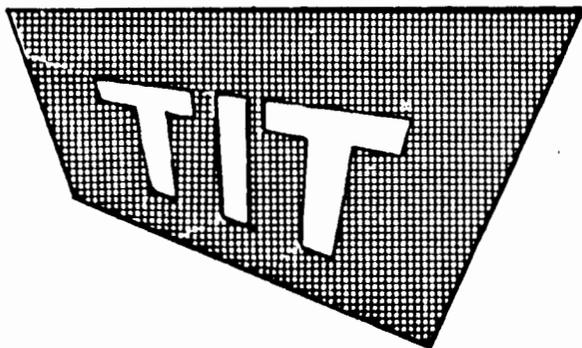


Saarlouis
Provinzialstr. 7
Tel. 0 68 31 / 22 44

Wir bringen Ihre Haare in Form mit
Airstyler
haltbarer, schonender, angenehmer, schneller

Radio **SCHWINN** & **GLER** GM BH

Radio- und Fernsehtechnik-Meisterbetrieb
Grubenstraße 3 · 6633 Wadg.-Hostenbach
☎ (0 68 34) 4 13 22 · BTX 0 68 34 4 87 77
FAX (0 68 34) 4 71 00



'TIT' Maschinenbaugesellschaft mbH

Comotorstr. 4 - 6636 Altforweiler
Telefax: 0 68 36 / 53 16
Telefon: 0 68 36 / 27 72 - 4180

Wir helfen Ihnen nicht nur aus der Klemme, wenn es um Ihr Recht geht.



Sein Recht durchzusetzen, ist eine kostspielige Sache. Dann zeigt sich, was ARAG-Rechtsschutz wert ist: Bis zu 100.000 DM pro Rechtsschutzfall. Auf die ARAG können Sie sich aber auch bei Pannen, Unfällen oder Krankheit verlassen. Dann hilft der ARAG-Schutzbrief aus der Klemme. In ganz Europa. Wir sagen Ihnen gern mehr darüber.



ARAG-Filialdirektion
Saarland
St. Johanner Str. 44
6600 Saarbrücken
Tel. (0681) 4103-0

ARAG-Rechtsschutz
Generalagentur
Richard Künster
Von Schwind Weg 1
6636 Überherrn
Tel. (06836) 2767

od. Auto Tel. 0161-1610096

KünzlerWurst

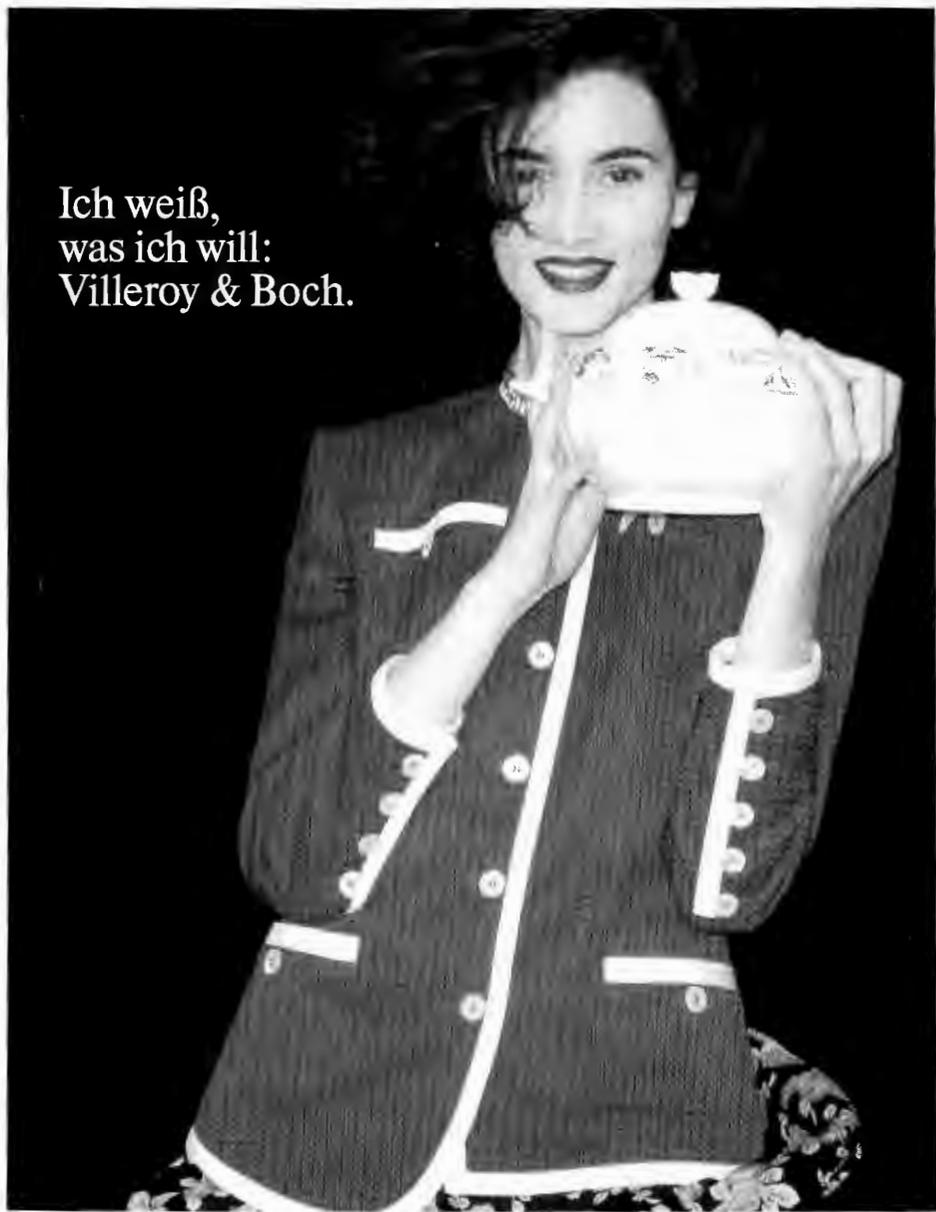
Für guten Geschmack nur
feinstes Fleisch...



...denn guter Geschmack
scheut keinen Vergleich.

Künzler 6636 Überherrn

Ich weiß,
was ich will:
Villeroy & Boch.



Villeroy & Boch[®]



**Bahnsparen
für alle unter 26**

twen-tours

zum Beispiel:

Saarbrücken - München 140,-

Saarbrücken - Düsseldorf 100,-

Saarbrücken - Westerland 163,-

Preise für Hin- und Rückfahrt
inkl. IC - Benutzung

in Reisebüros - gut beraten

REISE FRANZEN

6636 ÜBERHERRN

Alleestraße 11 - Tel. (06836) 2603

6633 WADGASSEN-DIFFERTEN

Hauptstraße - Tel. (06834) 60550



**Bahnsparen
für alle unter 26**

Biergarten

Gasthaus „Zum Zoo“

Inh. Inge Dorn

Differter Straße 55 · 6636 Überherrn

Telefon (0 68 36) 24 22



Biergarten · Bierpavillon · Überdachter
Grillplatz · Kinderspielplatz
Abstellplätze für Wohnwagen vorhanden

ASU BERUS



Besuchen Sie unsere
schöne Weiheranlage



am Birkenhof

Inhaber:
Angelsportverein Berus



Die herbe Frische die so gut bekommt

Biergroßvertrieb Hans Gross GmbH & Co. KG

Grabmale

aller Ausführungen

Freitreppen · Fensterbänke
Bodenbeläge

Brückenstraße 42

Telefon (0 68 36) 23 60

6636 Überherrn

EDWIN HEISER

Steinbildhauermeister

hifi
tv · video
**fotostudio
tinius**
6636 Überherrn
Alleestraße 88
☎ (0 68 36) 55 00
SONY Nikon
Vertragshändler

VIDEO · KAMERAVERLEIH
INDUSTRIE · WERBUNG · EXPRESS-BILDER



GERSING
Holzverarbeitung

Fenster + Türen - Holz
Alu/Holz - Kunststoff
Innenausbau
Bestattungen

6636 Altforweiler/Saar
Industriegebiet/
Comotorstraße

Telefon (0 68 36) 20 84
privat (0 68 36) 15 22

Überherrn
Alleestr. 3
Tel. 06836 /
2866

4
Accord

Der billige Fachmarkt



Wir machen den Weg frei



**Vermögen bilden
und aktivieren.**

Geld, das nicht arbeitet, kann
sich nicht vermehren. Deshalb
kümmern sich unsere Anlage-
berater darum, daß mehr aus
Ihrem Geld wird. Mit dem
Erfolg, daß mit Ihrem Ver-
mögen auch Ihre Unabhän-
gigkeit wächst.



Volksbank Überherrn eG

Josef Thieser

Lebensmittel

Burgstraße 48

Telefon:

0 68 36 / 29 55

**6636 Überherrn-
Berus**

**AUTOHAUS
RUPP
GmbH**

Im- und Export

Hauptstraße 2 a

6636 Überherrn

Telefon (0 68 36) 21 12

Die Versicherung fürs tägliche Leben

**Damit Sie im
Falle eines Falles
gut dastehen.**

*Die Unfallversicherung –
Geld zurück mit Gewinn*



Nordstern

**Versicherungen
Manfred Demmerle
Kaltbornweg 27**

6636 Berus

Tel. (06836) 1524



SPAR **LEBENSMITTEL**

URSULA BEDERSDORFER
6636 Berus - Brunnenstraße 11



WENN'S UM HAUT & HAAR GEHT:
FRAG' DEN FRISEUR

SALON GISELA

ALTE BERGSTR. 8

TEL. 06836/4139

6636 BERUS

Neuheit **Produktinfo** **Wichtig**



SYLVIE-COSMETICS

Aus Paris kommt die natürliche nicht fettende Selbstbräunungscreme »SAFARI SUN«. Bereits nach einem Tag wird eine gleichmäßige, gute Bräune ohne Flecken erzielt, wie sonst nach einer Woche Urlaub im sonnigen Süden.

Die Wirkstoffe, reines Aloe Vera, Soja-Lecithin und natürliche Selbstbräuner, werden aus ungespritzten und natürlich gedüngten Pflanzen gewonnen.

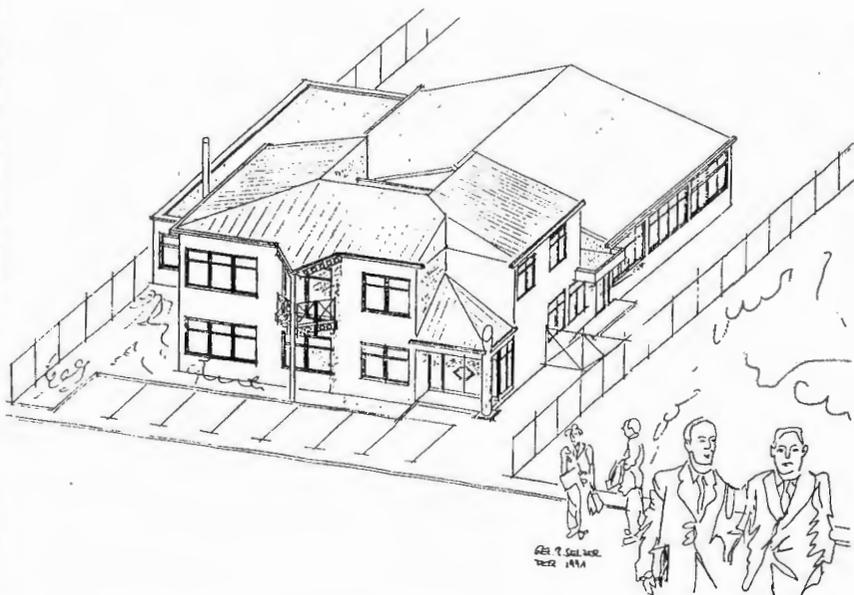
Die Creme ist frei von chemischen Zusätzen und für alle Hauttypen geeignet. »Safari Sun« wurde dermatologisch, jedoch ohne Tierversuche, getestet.

Neben einer sehr guten Hautverträglichkeit, beugt Aloe Vera durch seine pflegende Wirkung vorzeitliches Altern der Haut vor.

»Safari Sun« ist in allen Apotheken und Drogerien sowie Fachabteilungen erhältlich. Preis DM 34.90 für 75 ml.

CD-ELEKTRONIK

- * ENTWICKLUNG
- * LEITERPLATTENFERTIGUNG
- * SERIENPRODUKTION



OB KLEINSERIEN. ODER GROSSAUFTRÄGE
AUSGEREIFTE ENTFLECHTUNGSPROGRAMME
UND EIN MODERNER MASCHINENPARK
GARANTIEREN PRODUKTE VON HÖCHSTER
QUALITÄT.

CD-ELEKTRONIK
GEWERBEGBEIT JOHN
6632 SAARWELLINGEN TEL. 06838/7712 FAX. 06838/83331



Unser Prinzip:

**Qualitätswaren
zu niedrigen
Preisen**

- Maßanfertigung von vollisolierten Wintergärten und Balkonüberdachungen.
- Maßanfertigung von Fenstern, Türen und Toren in Leichtmetall und Kunststoff.
- Isolierverglasungen und Rolläden.

Leichtmetallbau Christiany

Industriegebiet 6636 Altforweiler
Telefon (0 68 36) 27 88

**Inh. Andreas Schütz
Schlossermeister**

Franz-Ludwig Winter

Bäckermeister

Ittersdorfer Straße 1 · Tel. (0 68 36) 22 94

6636 Berus

Apachos

**Apachos
Kanusport +
Reisen GmbH**

Alles für das Leben draußen

Metzer Straße 45 D-6636 Felsberg b. Saarlouis
Telefon 0 68 37 / 7 42 34



- Kanufachhandel
- Kanuverleih
- Kanureisen
 - Eltern-Kind-Touren
 - Wildwasserkurse
 - Wandertouren
- Trekkingartikel
- Rucksäcke
- Schlafsäcke



**HEIZUNG
SANITÄR**

W. NADIG **GM
BH**



2 23 73

**Bismarckstr. 60
6620 Völklingen**



Und ist Ihr Hunger noch
so groß -

Bei uns -
da werden Sie ihn los



Mc. Piff -

- Schnellimbiss -
Altforweiler - Landstraße

Ralf-Konrad Chytrowski



Ihr Helfer im Trauerfall
Erd- und Feuerbestattungen
Überführungen
Erledigung aller Formalitäten

Tel. (0 68 36) 12 00

Gluckstr. 7 - 6636 Überherrn

Ein beruhigendes Gefühl der Sicherheit

SAARLAND Versicherungen:

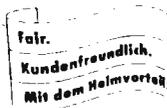
Fair. Kundenfreundlich. Mit dem Heimvorteil.



Die SAARLAND ist der leistungsstarke, öffentlich-rechtliche Versicherer an der Saar.

Ihre Versicherungsprobleme bearbeiten wir schnell, unbürokratisch, kundenfreundlich und fachkundig. Machen Sie die Probe auf's Exempel.

Besprechen Sie mit uns Ihre Versicherungsprobleme – auch Sie werden dann sagen: bei der SAARLAND ist man gut aufgehoben.



Ihr guter Partner in allen Versicherungsfragen .

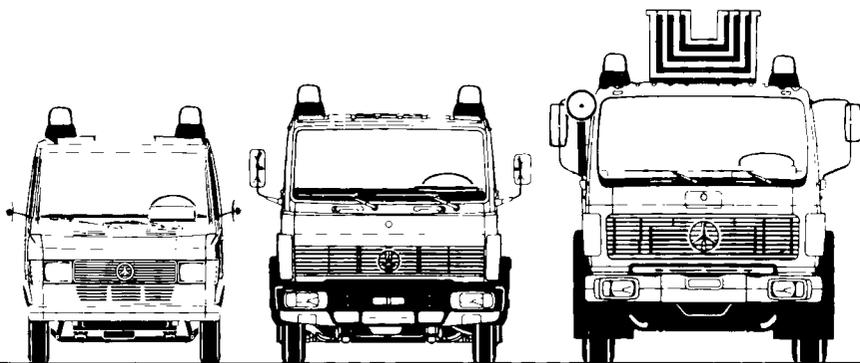
SAARLAND Versicherungen



GESCHÄFTSSTELLE
Leiter **G. Niederkorn**
6630 Saarlouis
Tel. 06831-2077

SAARLOUIS
Bez.Ltr. **H.H. Bauer**
6636 Überherrn
Tel. 06836-3836

Mercedes-Benz. Seit 100 Jahren Partner der Feuerwehr.



Th.Kreuzer

VERTRETER DER MERCEDES-BENZ AG

6630 Saarlouis

Lisdorfer Str. 29 - 41, Tel. (0 68 31) 178-0

6690 St. Wendel

Dortmunder Str. , Tel. (0 68 51) 40 44



Hotel - Café - Restaurant
Margaretenhof

Gretel und Hubert Schneider
6636 Berus - Orannastraße
Telefon (0 68 36) 20 10

Lassen Sie sich verwöhnen
Gemütliche Atmosphäre am Kamin

Zarte, saftige Steaks - Reichhaltige Weinkarte
Tischbestellungen erbeten

Großer Parkplatz direkt vor dem Hause



STEUER

St.-Avolder-Str. 1 - 6630 Saarlouis
Telefon (0 68 31) 37 31
BTX + FAX (0 68 31) 37 22



Bosch-Kraftfahrzeugausrüstungen - Diesel-Ausrüstungen
Blaupunkt-Autoradio - Webasto-Schiebedächer



Klaus Ehl

Gips - Verputz -
Kunststein -
Wärmedämmputz -
Vollisolierung -

6636 Altforweiler
Saarlouiser Straße 45 · Tel. (0 68 36) 22 92

Besuchen Sie die

Gaststätte

SCHÜTZENHAUS „HUBERTUS SCHÄNKE“

Brunnenstraße 54 - Am Sportplatz - Telefon (0 68 36) 30 47

in **Berus**

Nebenzimmer für 100 Personen
Kaminstube für 70 Personen
Gepflegte Speisen und Getränke

Öffnungszeiten:

werktags ab 17 Uhr, sonn- und
feiertags ab 10 Uhr oder nach
Vereinbarung

Es freuen sich auf Ihren Besuch **Ursula und Oskar Klein**
Telefon (0 68 36) 38 90



SCHUG

Heizung · Sanitär

Beratung · Planung · Montage · Verkauf

Gas- und Wasser-Installateurmeister sowie
Zentralheizung- und Lüftungsbaumeister

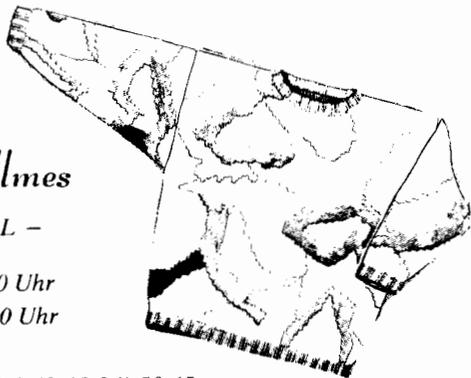
Sonnenweg 1 · 6636 Überherrn-Altforweiler · ☎ (0 68 36) 38 48 + 24 64

Anneliese Willmes

- WOLLHANDEL -

Dienstags v. 14.00 - 18.30 Uhr

Mittwochs v. 8.00 - 18.30 Uhr



6636 Berus · Jutta v. Hattstein Str. 2 · Tel. (0 68 36) 59 45

Pilsstube
Gesellschaftsraum
Fremdenzimmer
Bundeskegelbahnen
Täglich Stammessen



„Die gutbürgerliche Küche mit Pfiff“

SPORTHOTEL HÄSFELD

Inh. Fam. Haas · Comotorstraße 9
6636 Überherrn-Altforweiler · Tel. (0 68 36) 31 70



STAHLLEICHTBAU FRANZ HESEDENZ GMBH

Heiligenstraße 48 - **6630 Saarlouis-Roden**
Telefon (0 68 31) 8 00 39

Ausführung von:
**Aluminiumfenster und -türen, Schaufensteranlagen,
Fassaden, Schlosserarbeiten**

Ihr Fachgeschäft für
**Blumen - Geschenke und
Dekorationen**

Blumen Klahm

Gärtnerei
Saarlouiser Straße 2
6634 Wallerfangen-Ittersdorf
Telefon (0 68 37) 3 47

Die Bäckerei für besondere Ansprüche

Alfred Boudier



Für alle und jede Festlichkeit bieten und liefern wir Ihnen ein großes Sortiment an frischen Backwaren, Kuchen, Torten

Ritschstraße 17, Saarlouis-Roden

Telefon: 06831/8 30 66

Wer diese Bäckerei nicht kennt
steht im Abseits





KRONBERG

Bau- und Möbeltischlerei

Frank Kronberg ·

neben Kaminklause

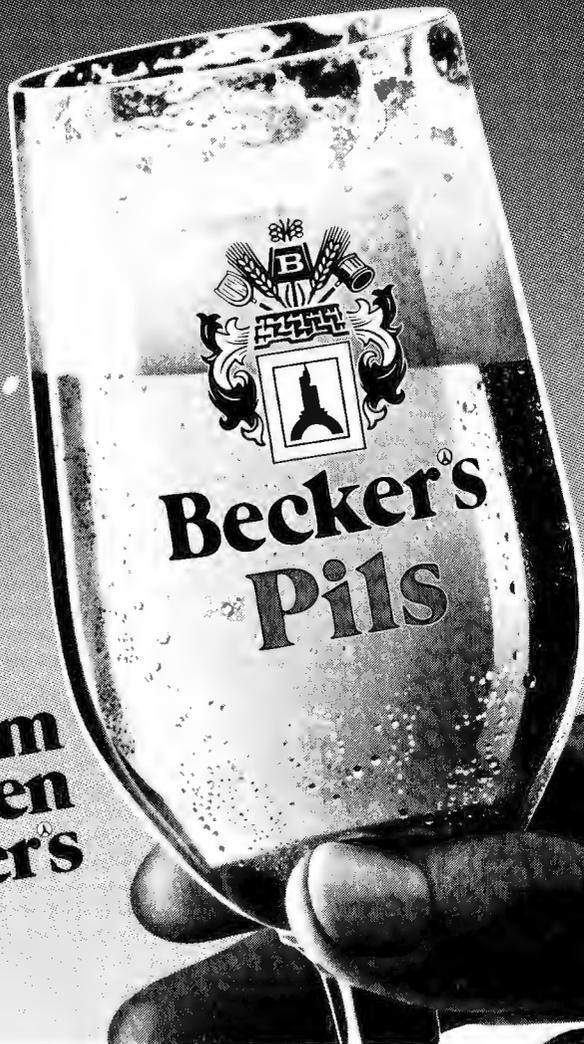
Zum Linslerhof 3 ·

6636 Überherrn-Bisten ·

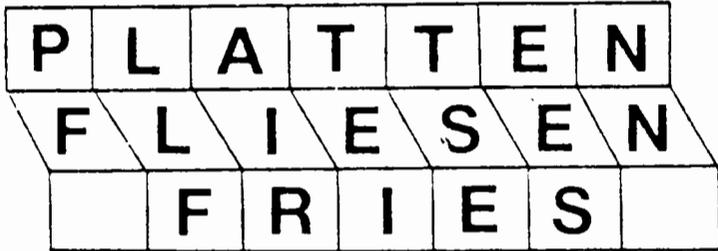
Tel. (0 68 36) 58 30

*Leone was Nettos,
Lieber
was
Gutes...*

**...am
liebsten
Becker's**



Der Meisterbetrieb



A. FRIES GMBH

Beratung · Planung · Verkauf

**Fachgerechte Ausführung sämtlicher
Fliesen-, Platten-, Natursteinarbeiten
sowie Innen- und Außenfensterbänke**

6636 Überherrn - Fliederstraße 21

Tel. 0 68 36 / 41 76 · Telefax 0 68 36 / 14 90

expert  **ZANG**

Video · HiFi · TV · Elektro

Hauptstraße 35 · 6636 Überherrn
Telefon (0 68 36) 28 22

Schuhhaus Weiten

6636 Überherrn

Hauptstr. · Tel. (0 68 36) 30 26

Platten - Fliesen

KURT KOCH

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**

Marie-Curie-Ring 21 · 6636 Überherrn
Tel. (0 68 36) 51 09 - Fax 58 72



Fachbetrieb des
Fliesengewerbes

Planung - Beratung Verkauf - Verlegung

***Ausführung sämtlicher Fliesen-, Platten- und
Natursteinplattenarbeiten, Innen- und
Außenfensterbänke***



A. Eisenbarth GmbH

Malerbetrieb

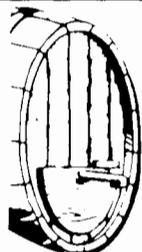
6636 Überherrn, Tel. 06836/1647



- Fassadenanstriche
- Vollwärmeschutz
- Innenputze
- Raumgestaltung

Bäckerei- fach- geschäft

Bäckerei
Franz Max
Im Sand 12
6636 Überherrn-Berus
Telefon (0 68 36) 36 79

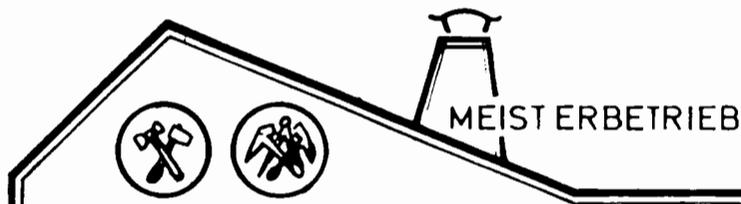


Jeden Freitag
bis 3.00 Uhr
geöffnet

„Zum Fäßchen“

Hauptstr. · 6636 Überherrn

Die besondere Pilsstube. Der gemütliche Treff
für Jung und Alt.



MEISTERBETRIEB

Bedachungen aller Art Fassadenverkleidungen
Flachdachisolierungen Klempnerarbeiten, Cu, Zink, Alu
Dachfenster - Vordächer Reparaturarbeiten . . .

Hans Gerd Hoffmann

Dachdeckermeister und Klempnermeister

Betrieb: Saarlouis - Neue Welt

Tel. (0 68 31) 4 09 69 und 28 51

Privat: Saarlouis, Hinter Franzenhaus 12



Gasthaus Zillgen

**Der feucht-fröhliche
Treff für Jung und Alt**

Jeden 2. Freitag bis 3.00 Uhr geöffnet!

Ruhetag: montags

Kirchenstr. 45 · 6636 Berus · Tel. (0 68 36) 15 47

Tagesfrische, braune

Land-eier

aus artgerechter und
tierfreundlicher

Bodenhaltung

Familie Englert

Ittersdorfer Str. 99

6636 Berus

(gegenüber dem Fischweiher)

Tel. 0 68 36 / 24 58

**Alt bewährt
stets begehrt ist Fußpflege**

MED. FUSSPFLEGE

Th. Brissier

Burgstr. 15

6636 Berus



Tel. (0 68 36) 15 92



Eis Pitt

Tiefkühlkost-Heimservice

Peter Stark

Ittersdorfer Str. 17

6636 Überherrn/Berus

Telefon: (0 68 36) 10 96



Der einzigste
Heimdienst mit
Miko- und
Schöller Eis-
Spezialitäten

Philippi u. Haas GmbH

Bauschlosserei -
Metallbau
Im Taubental

6635 Schwalbach

Telefon
0 68 34 - 5 19 59

Glas- und Gebäude- reinigung

N. Roth

Meisterbetrieb

An der Port
6636 Überherrn-Berus
SLS (0 68 31) 4 22 91

- Unterhaltsreinigung
Schulen, Krankenhäuser,
Altenheim, Büro-Raumpflege
- Teppich-Bodenreinigung
- Polsterreinigung
- Fassadenreinigung z.B. Eloxal

H.J. SCHWARZ



GmbH

SIE wollen bauen
wir helfen Ihnen

Sandgrube
Baustoffe

Baunternehmung
Bauschuttdeponie

Überherrn-Altforweiler - Saarlouiser Str. 13

0 68 36 / 31 51 u. 51 55

Telefax 0 68 36 / 56 16

- Aushub Ihrer Baugrube
- Liefern Ihrer Baustoffe
- Ausführung Ihrer Um-
oder Neubauarbeiten

- Mutterbodenlieferung
- Verbundsteinarbeiten

Fragen Sie nach unseren günstigen Preisen

Haushaltswaren, Geschenk-
artikel, Eisenwaren
**Gutbrod-Rasen-
mäher**

ZENNER & HILT

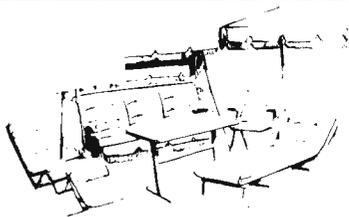
6636

Überherrn

Brückenstr. 15

Tel. (0 68 36) 32 31

Die gute Einkaufsquelle



**Camping- + Freizeit-Artikel
alles für die Sommerzeit**



Gardinen
Reinert & Schmitt
Fachgeschäft für Gardinen,
Teppichböden und Heimtextilien
6636 ÜBERHERRN · Alleestraße 1
☎ 0 68 36 / 44 22

Boucherie - Charcuterie

**Ihre Metzgerei
in Merten**

- Produkte 1er Qualität
- Hausmacher ohne
Farbmittel
- Fertiggerichte



Tel. 00 33 87824923
Chg. Bourguignon
21, Rue de la République
57550 Merten

STROM

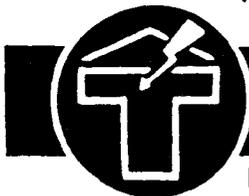
UNSER PARTNER

Die Zukunft gehört dem Strom. Er wird noch mehr als bisher für Wärme, Kälte, Licht und Kraft sorgen. Nutzen Sie die Vorteile des Stroms. Elektrizität ist jedoch kein Übungsfeld für Laien. Unsachgemäßes Arbeiten an elektrischen Anlagen und Geräten ist lebensgefährlich. Verantwortung kann nur tragen, wer die Kenntnisse dazu besitzt. Der Elektromeister bürgt für einwandfreie Funktion und Sicherheit.

Elektrohandwerk heute so wichtig wie morgen.

Unsere beste Empfehlung für die Elektro-Installations-Technik

ELEKTRO



HANS-J. TONNELLIER GmbH

Friedhofstr. 13 · 6636 Überherrn-Altforweiler
Tel.: (06836) 18 56 u. 45 06,
Tele-Fax (06836) 55 91

- * Individuelle Beratung - Planung
- * Ausführung aller Elektroinstallationen
- * Licht- und Kraftanlagen
- * Elektronachtspeicherheizungen
- * Antennenbau

- * Blitzschutzanlagen
- * Einbauküchen
- * Elektro-Groß- und Einzelhandel
- * Steuerung und Regeltechnik
- * Vernetzung-EDV-Anlagen

- Rep.-Dienst für Elektrohaushaltsgeräte
- NOTDIENST für Ihre Elektroinstallation

- Auszubildende im Elektroinstallateur-Handwerk jährlich gesucht.
- Jugendliche bewirbt euch -



schäfer motorsport

Motorradhandel + Rennsportzubehör



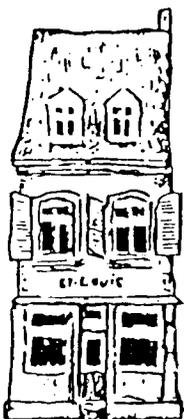
Rallye Sport



**St. Avolder Str. 24,
Neuforweiler**

Tel. (0 68 36) 4 85 13





st. LOUIS

KARLSBERG UR-PILS
vom Faß

SONNENSTRASSE 8
6630 SAARLOUIS
- ALTSTADT -

tägl. geöffnet von 10.00-1.00 Uhr

AUTOHAUS



Dechent

Saarlouis · Rodener Schanze
Telefon (06831) 80075

... mit Dechent fahr' ich besser

**Computer-Achsvermessung - moderner
Reifenservice - Motorradreifenservice**

● Alu-Felgen - Montage - Auswuchten ●

Lorson 
Reifen / Technik / Service

NL-Reifen Maurer
DIFFERTEN - Werbelner Str. 51 - Tel. (0 68 34) 6 12 64
Fax 6 92 56



Walter Artis

**Karosseriebau
PKW-Unfallinstandsetzung**

6636 Überherrn-Felsberg, Metzger Str. 52, Tel. 0 68 37/ 5 77

Wer es noch nicht wissen sollte: Wir sind für alle privaten Kunden eine Top-Adresse

Wir setzen auf Qualität

Schiesser  **ist unsere Masche**



Damen- Herren- Kinder- Nacht- und Tagwäsche
Freizeit und Oberbekleidung

und unsere altbewährten Marken-Heimtextilien

Bettwäsche Tischwäsche Frottierwaren

irisette


DIERIG 

VOSSEN
frottier
ZUM ANFASSEN GUT

Jetzt kaufen
heißt gutes Geld sparen

Stark reduzierte Preise

bei allen Heimtextilien - Schiesser
und im Modebereich

*Ute
Lehr*

Wir würden uns sehr freuen,
Sie einmal in Überherrn, Bahnstr. 32
als qualitätsbewußten Kunden
begrüßen zu dürfen

Ihr Ute Lehr Team
erwartet Sie!

100

J
A
H
R
E

im
Dienst
an der
Bevölkerung

Freiw. Feuerwehr

für diese stetige

Bereitschaft

zum Wohle unseres Ortes

bedankt sich die:

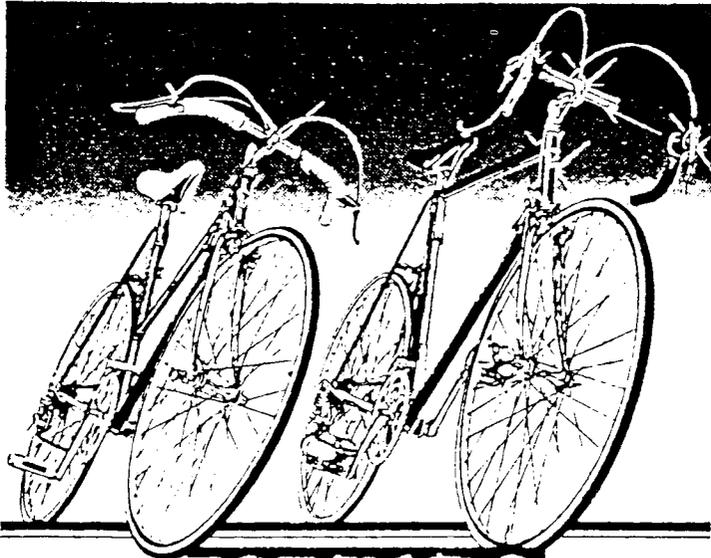
CDU

o.V.

BERUS

Qualitäts-Fahrräder zum vernünftigen Preis

DIE RASSIGE RENNSPORT-KLASSE



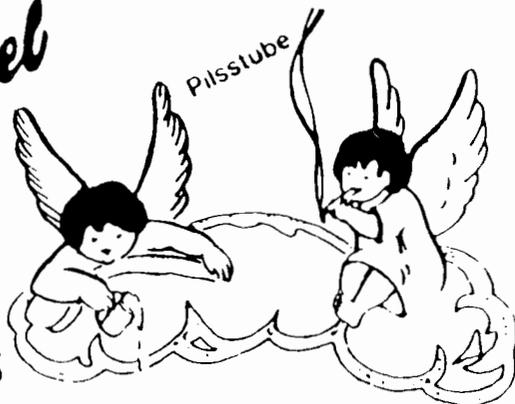
TORNADO

Noch leistungsfähiger - Grosses Sortiment
Fahrradersatzteile + Zubehör

Paul Teschi

6636 Überherrn, Telefon (06836) 3830,

Alleestraße 6



Saarlouis Altstadt

Sachkundige Beratung:
***Prüfung und Füllung
Ihrer Feuerlöscher***

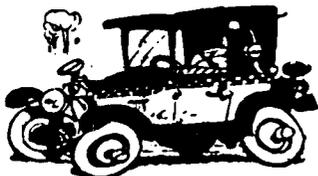
Rufen Sie uns an: ☎ 068 31 / 7 21 27

Mo. - Fr.: 9 - 12 und 14 - 17 Uhr

GLORIA® Feuerschutz

H. Damde, Bismarckstr. 5, Dillingen





DISCO Schnauferl

Überherrn - Am Bahnhof - Täglich bis 3.00 Uhr geöffnet!
Ruhetag: Dienstag, Donnerstag

BOULANGERIE
TABAC

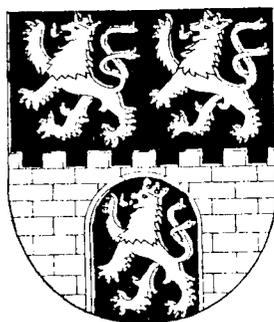
EPICERIE
JOURNAUX

JOLIVET-SCHUTZ

Tél. 87 93 38 34
57550 MERTEN



BERUS



*mit Tatkraft,
Herz und Fantasie*

Fahrradshop

Ehl - Schäfer

Wir führen:

- **Dreiräder**
- **Kinderräder**
- **Leichtlaufräder**
- **Damen- und Herrenräder**
- **BMX**
- **Mountain-Bikes**
- **City-Bikes**



Neuforweiler
St. Avolder Str. 24

Ölwechsel ?

ASU ?

Auspuff ?

Wird sofort erledigt

Fachgerecht vom Kfz-Meister

**Sonder-
angebot
Markenreifen !**

Josef Reiter, Shell-Station

Landstr. 7 · 6636 Altforweiler · Tel. (0 68 36) 23 48



**SUBARU-Allrad PKW
- Schnellwäsche -**



Wir zimmern



mit Hand und Verstand

**ZIMMEREI
BEDACHUNGEN
MICHAEL HEITZ**

***Dächer, Fassaden-
und Innenausbau
Pergolen***

Lehmbruckweg 2
6636 Überherrn
Telefon (0 68 36) 43 00

**SCHUHHAUS
JOSEF GRÜLL**

Saarlouiser Str. 45
Tel. 0 68 37 / 2 89
6634 Ittersdorf

Wir führen Schuhe
für die
ganze Familie

**Geschenk-
Boutique
„Christa“**

An der Port 12
6636 Berus
Tel.: 0 68 36 / 29 81

salon
schug
berus

Tel. 0 68 36/ 22 53



Versicherungen aller Art

Marschibois Willi

6636 Berus
Jutta v. Hattstein Str. 33
Telefon: (0 68 36) 24 18

Walter Löffler GmbH

Handwerksmeisterbetrieb
Saarlouis-Beaumarais – Hauptstraße 230
Telefon: 068 31 / 601 79

- Sanitäre Installation + Reparaturarbeiten
- Dachdecker- und Zimmererarbeiten
(nur in Arbeitsgemeinschaft mit der Fa. Rudolf Friebis)

- Klempnerarbeiten
- Fassadenverkleidung
- Terrassenisolierungen
- Kaminanierung mit
Edelstahlrohren
- Rohrreinigungsdienst



Boulangerie et Café Fischer

22 rue de la republic
Merten



An der Port 7 - Tel. (0 68 36) 27 00

**SCHUHHAUS
JOSEF GRÜLL**

Saarlouiser Str. 45
Tel. 0 68 37 / 2 89
6634 Ittersdorf

Wir führen Schuhe
für die
ganze Familie

**Geschenk-
Boutique
„Christa“**

An der Port 12
6636 Berus
Tel.: 0 68 36 / 29 81

salon
schug
berus

Tel. 0 68 36/ 22 53



Versicherungen aller Art

Marschibois Willi

6636 Berus
Jutta v. Hattstein Str. 33
Telefon: (0 68 36) 24 18

Walter Löffler GmbH

Handwerksmeisterbetrieb
Saarlouis-Beaumarais – Hauptstraße 230
Telefon: 068 31 / 601 79

- Sanitäre Installation + Reparaturarbeiten
- Dachdecker- und Zimmerarbeiten
(nur in Arbeitsgemeinschaft mit der Fa. Rudolf Friebs)

- Klempnerarbeiten
- Fassadenverkleidung
- Terrassenisolierungen
- Kaminanierung mit
Edelstahlrohren
- Rohrreinigungsdienst



Boulangerie et Café Fischer

22 rue de la republic
Merten



An der Port 7 - Tel. (0 68 36) 27 00

**Reinigung
ist unsere
Sache.**

Fachhändler: MBV Baumaschinen und Industriebedarf
Walter MATVOS
 6636 Überherrn-Felsberg
 Metzger Str. 45
 Tel.: 06837/15 77

VERKAUF

Mini-Bagger
 Mini Lader
 Mini-Trucks
 Kompressoren
 Wasserpumpen
 Pickhämmer
 Bohrhämmer

UND
VERMIETUNG

Rüttelplatten
 Stampfer
 Verbundstein-
 schneider
 Motorsägen
 Schweißgeräte
 Anhänger/PKW-LKW

VIELES
SERVICE

Teppichreiniger
 Dampfstrahler
 Naßstrahler
 Kanalreiniger
 Dreck fräser
 Industriesauger
 Hochdruckreiniger

MEHR

SONDERANGEBOT

Kärcher Allesauger 2001
für 198.- DM



Kärcher Hochdruckreiniger 580
nur 595,- DM



**Auf die richtige
Planung kommt
es an!**



**Küchen kauft man im
FACHGESCHÄFT**

küchen reeck

Nauwies 2 · 6636 ÜBERHERRN

☎ (068 36) 15 05